

## 6. 小剂量溴和咖啡因对老年人 血管条件反射的影响

Влияние малых доз брома и кофеина на сосудистые рефлексы у людей в период старения Прошп М. В. Журн. Вышш. Нервн. деят. 1959, 9 (2) 191—195 (俄文)

以血管条件反射的方法,观察到 55—69 岁的老年人其兴奋和抑制过程都减弱。小剂量的溴化钠可以解除高级神经活动年龄上的改变。但溴化钠施用时间延长,一般则使被试者的条件和非条件反射发生抑制。在溴化钠作用后条件反射和分化相变得巩固,并且异常的反应消失。

施予小剂量咖啡因可使条件反射暂时增强,但条件反射活动依然不稳定。

观察到在咖啡因作用后,血管舒张反应变得迟缓,条件反射消失。在溴剂作用后对被试者再给予咖啡因没有发生血管反应的改变。(李经才译)

## 7. Parhon 和 Aslan 治疗衰老 方法的可能性和展望

Möglichkeiten und Aussichten der Altersbehandlung nach Parhon und Aslan. Lüth, P., Dtsch Med. J., 1958, 9/8: 435—439 (德文)

本文目的在于讨论是否有可能阻止衰老过程,并列出如何区别生理和病理衰老的可能性。对以往针对生理衰老直接治疗的方法加以叙述。并讨论了 Parhon 和 Aslan 的普鲁卡因治疗因。作者在自己的病人中证实了 Aslan 所得的结果。作者仿照 Köhler 和 Mampel 氏方法采用市售商品(名 gerioptil),内含有普鲁卡因和不同的维生素,然后依照 Aslan 的日程进行实验。主要治疗对象为 1) 动脉硬化症, 2) 关节病症及关节炎, 3) 心血管疾病, 4) 新陈代谢失调。发现第 1, 2, 3 组反应良好, 几乎无例外。至于好的反应可分几个阶段, 可能连续发展, 也可能停留在某一阶段内。

1. 皮肤的反应, 由皱褶和松弛状转为平滑, 尤其在妇女, 反应明显。
2. 血压的调节, 不需另加循环系统的药物和刺激。高血压有降低趋向, 而低血压有增高现象。
3. 抗心脏不规则作用。
4. 使恢复沉睡睡眠。
5. 对神经病的影响。
6. 对血管及退化疾病的影响。

对退化性衰老症及关节病症所得疗效不如 Aslan 或 Köhler 所观察的那样明显。作者同意 Köhler 的意

见, 如用普鲁卡因或用普鲁卡因加维生素, 并遵照 Parhon 和 Aslan 的正规处理方法, 对衰老症状可有极深入的影响。至于作用的原因, 他提出了 Köhler 和 Aslan 的理论, 认为是一种生物触媒的作用。同时也指出了普鲁卡因的水解物双乙基氨基乙醇可能调节血压以及循环系统失调现象。

(王煥葆译自 Excerpta medicasec. XX1959, 1236)

## 8. 由普鲁卡因作为一种细胞膜稳定剂 到普鲁卡因作为一种复壮的因素

Dalla Procaina quale farmaco stabilizzatore di membrana alla Procaina quale fattore di ringiovanimento; Giotti, A., Gior. Geront. 1958, 6 (5): 289—324(意大利文)

最近 Aslan 提出普鲁卡因是一种防止和治疗衰老的有效药物, 方法是每隔一天肌肉注射 100 毫克。本文则讨论用同样方法处理时, 其药理根据如何。由于 Aslan 的工作缺少老年动物试验性地长期用普鲁卡因处理, 使其临床观察没有试验数据与之对证。而且依照她所提出的处理剂量和时间, 不能肯定在老人的血液和组织内, 普鲁卡因及其代谢产物达到什么分量。因此 Aslan 所报导的普鲁卡因抗老疗效, 似乎不可能说是由于对细胞膜有稳定性的作用。除了对细胞膜有稳定性外, 普鲁卡因还有以下几种功能: 例如内麻醉或抗藜芦素作用(2.5 毫克/公斤静脉注射), 对神经和肌肉细胞过分活动时的抑制作用(2.5 毫克/公斤静脉注射), 副交感神经溶解作用(5.1 毫克/公斤静脉注射), 交感神经溶解作用(20.5 毫克/公斤静脉注射)等等。只有普鲁卡因呈完整分子状态时, 才能产生以上各种作用, 因此持久性很短。我们必须找出普鲁卡因在组织内的聚集处, 研究是由于其代谢过程慢而起作用, 或由内部转化成持久性较长的物质而起作用, 或是有其他类似的机制而生效, 抑或是由于普鲁卡因的代谢产物而产生作用。只有经过充分的研究, 才有可能解答以下各问题: 普鲁卡因的水解产物双乙基氨基乙醇, 在体内的代谢过程及分解物尚不明瞭。普鲁卡因的另一水解产物对氨基苯甲酸有很多生物特性。然而这些特性只有在动物试验中, 当某些营养成分十分缺乏时才能观察到。而这种缺乏情况, 在人类是罕见的。并且在动物中需要很高剂量才能显示药的特性。如以此剂量应用于人体内, 则在血液和组织内的药量水平应该比 Aslan 的处理方法所得值高很多。

(王煥葆译)

译者按: 7, 8 两篇文摘系介绍对 Aslan 的工作有不同的两种看法。